

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 67 (1941)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Heorisches Nachtlid  
**Autor:** Baumann, Gottlieb  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-477246>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Heroisches Nachtlied

Wort wird gehalten  
Dem der die Ruhe sucht,  
Vom ewigen Walten!

Einmal kehrt jedes Schiff,  
Entkam es dem Sturm und Riff,  
In seine Bucht!

Und über der graufigsten Schlucht  
Thronen im Abendglanz  
Goldene Felsgefalten,  
Glimmt der Gestirne Kranz!

Auch alle Opfer und Trümmer  
Verlinken in Ruh,  
Treiben im Mondenshimmer  
Dem Meere zu!

Wer auch dein Feind ist:  
Der stärkste fällt,  
Und kein Drache frisst  
Die ganze Welt! —

Wort wird gehalten,  
Fahre nur zu:  
Trotz Hehen und Halten  
Und Wank und Gewalten  
Findest du Ruh!

Cottlieb Baumann

## Bildhaft gesprochen

Richter zu dem als Zeugen geladenen Neger: «Sind Sie der Ansicht, der Angeklagte sei ein Dieb?»

Neger: «Ich will nicht sagen, er sei ein Dieb; aber wenn ich ein Huhn wäre und sähe ihn frei umherlaufen, würde ich sicher auf die höchste Stange hinauf sitzen.»

Ohu.



*Nur* wegen einer Erkältung wollen Sie mit Ihrem seit Wochen aufs genaueste ausgearbeiteten Projekt jetzt der entscheidenden Sitzung fernbleiben? Nein: Nehmen Sie



**ASPIRIN**  
es wird auch Ihnen helfen.

## Was uns noch fehlte — Amerika hat es erfunden

«Im Staate New York hat die Stadtverwaltung im Greenfield Park Lichter an den Bänken anbringen lassen. Ist die Bank besetzt, so leuchten die Lichter rot auf. Ist sie frei, so erscheint ein gelbes Licht!»

Das nenne ich Dienst am Publikum!

«Eine andere Erfindung ist ein neuartiger Golfball, der so konstruiert ist, daß er beim Verschwinden im Grase eine leichte Rauchwolke aufsteigen läßt, sodas die Spielenden sehen können, wohin er gerollt ist.»

Könnte diese Erfindung nicht auch auf andere Gegenstände, die uns etwa abhanden kommen, ausgedehnt werden? Das wäre doch wesentlich praktischer, wenn das verschwundene Kragenknöpflein seinen Standort mit einer respektablen ‚Rauchfahne‘ anzeigen würde? Wo bleiben unsere Erfinder?

«Freudige Nachricht für alle Gärtner und Gartenbesitzer! In Amerika wird eine Gartenschaukel ausprobiert, die mit einem aufklappbaren Sitz versehen ist, so daß sich der Arbeitende gelegentlich darauf ausruhen kann.»

Mancher Gartenbesitzer, der jetzt sein Rosenbeet in eine Kartoffelplanzage umwandelt, wäre froh, wenn solch ein praktisches Arbeits-Ruhe-Gerät auch schon hier in den Handel gebracht würde, zum Nutzen der Anbauschlacht!

W. K.

## Splitterchen

Es gibt Helden, die auf ihrer Lebensfahrt nichts zurücklassen als Ueberfahre.

Schwätzer taugen nicht für einen Posten, der viel zu sagen hat.

«Der Wahrheit eine Gassel!» rufen die Erneuerer und lassen die alten Parteien dann Spießruten laufen.

Viele Leute sind bloß durch die Schwäche Anderer stark und haben weiter keinen Mut als den, der Andern fehlt.

Durch das Vergrößerungsglas betrachtet man die Vorzüge der Freunde und die Fehler der Feinde.

Lirpa

## Benzinersatz

Im Zug saß mir gegenüber ein Mechaniker, der von einem lustigen Intermezzo berichtete. Er kam gerade von einem Landwirt, dessen Traktor mit dem besten Willen nicht in Gang zu bringen war. «Ist der Tank gefüllt?» «Ja.» «Kerzen in Ordnung?» «Ja.» «Klappt die Zündung?» «Ja.» «Hm!» Als der Vergaser gelöst war, stieg dem Mechaniker ein merkwürdiges Düfflein in die Nase, keines von Benzin, Petrol oder Spiritus, sondern von — Birreträsch. «Jaso, Ramseyer, mit dem ‚Most‘ läuft der Karren nicht.» «Wieso?, man kann doch mit Alkohol auch fahren!» «Das schon, aber Ersatz und Ersatz ist zweierlei!» — So geht es auch mit den Teppichen. Ein Maschinenfabrikat ist noch lange kein handgeknüpfter Orientteppich, wie ihn Vidal an der Bahnhofstraße in Zürich verkauft.



Geistig ermüdet?

Trink ein Fläschlein

# EL-KOLA

KOLAHALTIGES TAFELWASSER GEZUCKERT.  
MIT KOHLENSÄURE UND ALPINEM  
ELMER-MINERALWASSER

Elmag Clarus

## Kriegsproganda

Am Tag nach dem Bombardement Pisas hörte ich folgendes Gespräch zweier Herren:

«Schrecklich, jetzt haben sie sogar den Dom von Pisa bombardiert!»

«????»

«Ich habe eine Photo gesehen, der Turm steht ganz schief.»

«Aber der war doch schon vorher schief.»

«Und diesen Unsinn glauben sie der englischen Propaganda?»

Roni

## Nicht so schlimm

Schimpf über d'Rationierig nit!

I find es eifach deplaciert.

Solang's no blindi Coupons git

Isch nonig alles rationiert.

fis

## Lieber Nebi!

Wir spazierten miteinander in die Stadt. Auf einmal sagte der Kleinste, indem er auf eines der da und dort angebrachten runden Schildchen der «Securitas» zeigte: «Gäll, Pape, da wohnt überall en Augenarzt!»

Bie



Korkwolle sig i däm Schlafsack, seisch du? Und das git eso warm? So eine wolt ich dänn au.

Der KORK-SPATZ ist der Schlafsack für den Soldaten, den Pfadfinder usw. Mit Korkwolle gefüllt (+ Pat. 207943) praktisch, mällig warm, leicht und billig. Mit wasserdichter Traghülle Fr. 24.— Im Militärdienst tausendfach erprobt.

ZELTBAU  
**SPATZ**

Direkt vom Hersteller  
**HANS BEHRMANN**  
ZÜRICH, Hofackerstr. 36

Bitte ausschneiden und einsenden  
Senden Sie mir gratis Ihren ausführl. Prosp. Name u. Adr.:

N